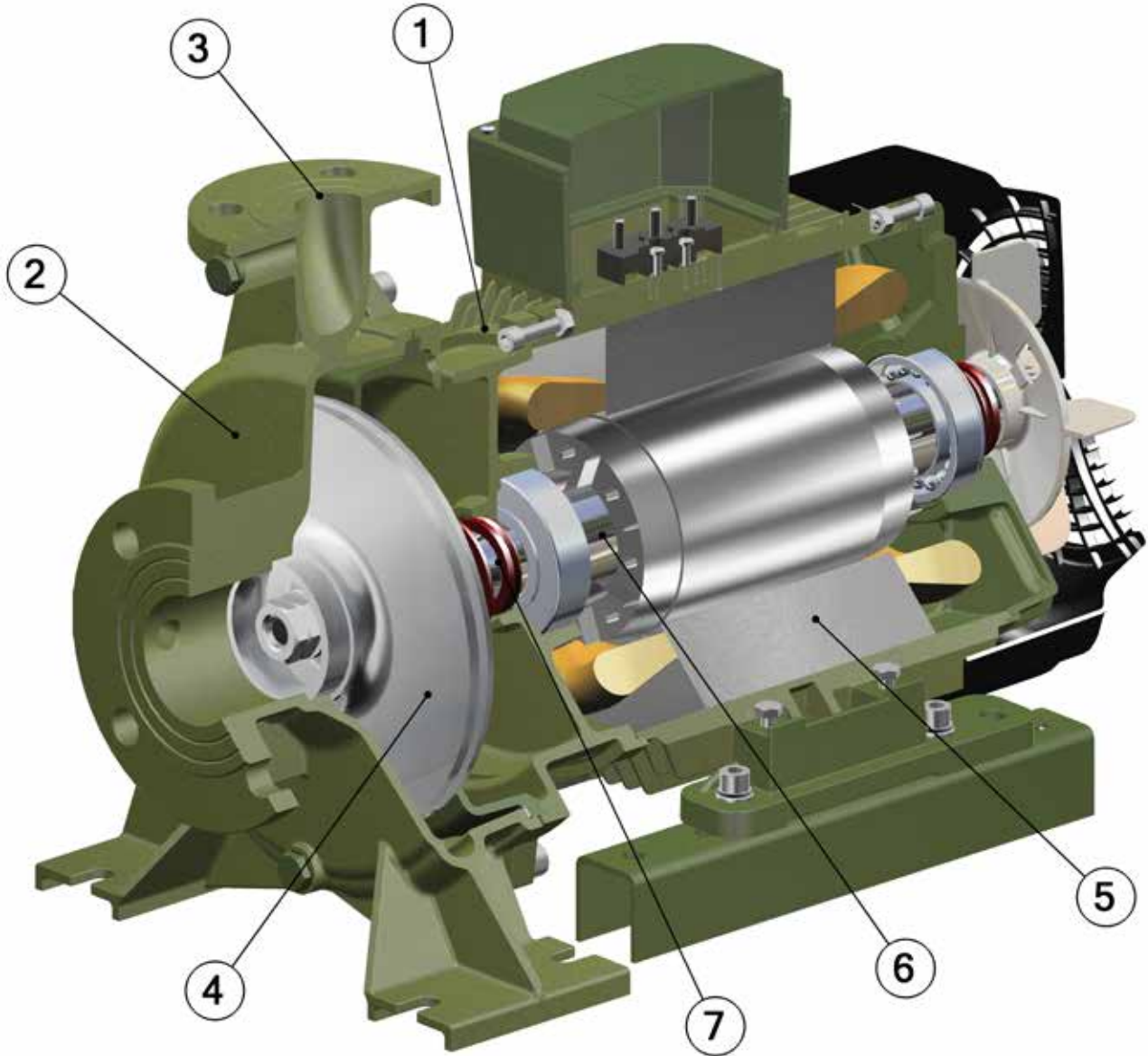


I VANTAGGI DELLA SERIE IR

The advantages of IR series • Las ventajas de la serie IR • Avantages de la série IR
Vorteile der neuen serie IR • Преимущества новой серии IR



IT

1. Pompe di tipo ESCC (End Suction Closed Coupling): costruzione monoblocco e compatta per minimizzare costi e ingombri.
 2. Disegno "back pull-out": Il gruppo motore e la parte rotante della pompa, sono estraibili senza dovere rimuovere il corpo pompa dalle tubazioni dell'impianto. Corpo pompa normalizzato secondo EN733.
 3. Ampia gamma: più di 500 modelli disponibili a 2 e 4 poli, potenze da 0,37 kW a 45 kW, bocca di mandata da DN32 a DN150 e fornibili in diverse configurazioni, metallurgie e motori.
 4. Energy saving: design idraulico ad alta efficienza ottimizzato con sistemi CFD e con prestazioni conformi alla direttiva ErP (Energy related Products)*
 5. Motori in classe di efficienza IE2 e IE3, conformi alla Direttiva ErP, ampiamente sovradimensionati e idonei all'uso con variatore di frequenza (inverter) di serie.
 6. Costruzione "heavy duty": Sporgenza albero in acciaio inossidabile AISI431 o Duplex di serie, cuscinetti a sfere sovradimensionati e preservati dagli agenti esterni per offrire una rumorosità di funzionamento ridotta e una vita utile elevata.
 7. Ampia selezione di tenute meccaniche e di materiali per le parti a contatto con il liquido: versioni in ghisa, bronzo marino e in acciaio inossidabile ottenuto per fusione.
 8. A richiesta, versione con variatore di frequenza (inverter) integrato a bordo motore fino a 15 kW.
 9. Pompe e motori "Made in Italy".
- *fare riferimento a pag.10 e alle tabelle per maggiori dettagli.

EN

1. Pompe type ESCC (End Suction Closed Coupling): close coupled and compact design to minimize costs and dimensions.
2. "Back pull-out" design: The motor unit and the rotating part of the pump can be removed without having to remove the pump body from the plant pipes. Pump casing according to EN733 standard.
3. Wide range: more than 500 models available in 2 and 4 poles, power ratings from 0.37 kW to 45 kW, outlet from DN32 to DN150 and available in different configurations, materials and motors.
4. Energy saving: high-efficiency hydraulic design optimized with CFD systems that meet the ErP Directive (Energy related Products) *
5. Motors with IE2 and IE3 efficiency classes, ErP Directive compliant, oversized and suitable for use with frequency converter (inverter) as standard.
6. "Heavy duty" construction: shaft-end made of stainless steel AISI 431 or Duplex as standard, oversized ball bearings and protected from outer agents to offer a reduced working noise and a long service life.
7. Large selection of mechanical seals and of materials for the parts in contact with the liquid: cast iron, marine bronze and stainless steel versions obtained by casting.
8. Upon request, version with frequency converter (inverter) integrated into motors up to 15 kW.
9. Pumps and motors "Made in Italy".
* Refer to pag.10 and tables for more details.

ES

1. Bombas de tipo ESCC (End Suction Closed Coupling) : construccion monobloque y compacta para minimizar costos y dimensiones.
2. Dibujo " back pull-out" : el grupo motor y la parte rodante de la bomba son extraibles sin remover el cuerpo bomba de la tuberia de la instalacion . Cuerpo bomba normalizada segun EN733.
3. Amplia gama : mas de 500 modelos disponibles a 2 y 4 polos , potencias desde los 0,37kw hasta los 45kw,boca de descarga desde DN32 hasta DN150 y disponibles con diferentes configuraciones , materiales y motores.
4. Energy Saving: design hidraulico a alta eficiencia optimizado con sistemas CFD y con rendimientos segun la Directiva ErP (Energy relatd Products)*
5. Motores en clase de eficiencia IE2 e IE3 , idoneos a la Directiva ErP, de grandes dimensiones e idoneos a la utilizacion con variador de frecuencia (inverter) de serie.
6. Construccion " heavy duty" : saliente del eje en acero inox. AISI431 o Duplex de serie, cojinetes de bolas sobredimensionados y preservados desde los agentes externos para garantizar una ruidosidad de funcionamiento reducida y una vida util elevada.
7. Amplia seleccion de sellos mecanicos y de materiales para las piezas a contacto con el liquido: verion en hierro fundido , bronce marino y en acero inoxidable obtenido por fusion.
8. Su solicitud , version con variador de frecuencia (inverter) incluido a bordo motor hasta los 15kW.
9. Bombas y motores " Made in Italy".
* consultar la pagina 10 y las tablas para mayor information.

FR

1. Les pompes type ESCC (Electropompes centrifuges monobloc normalisées): construction Monobloc pour réduire au minimum les coûts et l'espace.
2. Dessin "back pull-out": l'unité du moteur et la partie tournante de la pompe peuvent être retirés sans besoin de retirer le corps de pompe de la tuyauterie de l'installation. Corps de pompe normalisé selon EN 733.
3. Large gamme: plus de 500 modèles disponibles à 2 et 4 pôles, puissances de 0,37kW à 45kW, refoulement de DN32 à DN150 en configurations différentes, matériaux différents et moteurs différents aussi.
4. Économie d'énergie: dessin hydraulique à haute efficacité qui a été optimisé par des systèmes CFD et par des performances qui répondent à la directive ErP (Energy related Products)*
5. Moteurs IE2 et IE3, selon ErP, largement dimensionnés et adaptés pour utilisation avec variateur de vitesse (inverter)
6. Construction "heavy duty": projection arbre en acier inoxydable AISI431 ou Duplex de série, roulements à billes surdimensionnés et adaptés contre les agents extérieurs pour offrir moins de bruit pendant le fonctionnement et une longue durée
7. Grand choix de garnitures mécaniques et matériaux qui peuvent entrer en contact avec le liquide: version en fonte, bronze et acier inoxydable obtenu par fusion.
8. Sur demande, il est disponible la version avec variateur de puissance intégré dans le moteur jusqu'à 15kW
9. Pompes et moteurs fabriqués en Italie
*Pour obtenir plus d'informations, il est possible de consulter la page 11 et les tables jointes.

DE

1. Pumpen Typ ESCC (Pumpe mit axialem Eintritt, Blockausführung): durch Monoblock Konfiguration und kompakten Abmessungen gekennzeichnet, um die Betriebskosten zu verringern.
2. "back pull-out" Zeichnung : die Motoreinheit und das Drehteil der Pumpe sind herausziehbar, ohne das Pumpengehäuse aus der Rohrleitung abmontiert werden muss. Pumpengehäuse gemäß EN733-Standard.
3. Große Auswahl: mehr als 500 verfügbaren Modelle in 2 und 4 Polen, Leistungsbereich von 0,37 kW bis 45 kW, Druckstutzen von DN32 bis DN150 und in verschiedenen Konfigurationen, Metallurgien und Motoren verfügbar.
4. Energiesparend: hocheffiziente und optimierte Hydraulikkonstruktion mit CFD Systemen und mit Leistungen, die die ErP-Richtlinie (Energy related Products) erfüllen *
5. Motoren in IE2 und IE3 Effizienzklasse, entsprechend der ErP-Richtlinie, überdimensionierte und geeignete für den Einsatz mit Serien-Frequenzumrichter (Inverter).
6. "heavy duty" Bau: Wellenende aus Edelstahl AISI 431 oder aus Standard-Duplex, übergroße Kugellager, die von äußeren Einflüssen bewahrt sind, um einen reduzierten Betriebsgeräusch und eine lange Lebensdauer zu bieten.
7. Große Auswahl von Gleitringdichtungen und Materialien für die Teile in Kontakt mit der Flüssigkeit: für Gusseisen, Marine Bronze und rostfreiem Edelstahl durch Schmelzen erhalten.
8. Auf Anfrage Version mit integriertem Frequenzumrichter (Inverter) an Bord des Motors bis zu 15 kW.
9. Pumpen und Motoren "Made in Italy".
*für weitere Details * beziehen Sie sich auf Seite 11 und die Tabellen.

RU

1. Насосы типа ESCC (End Suction Closed Coupling): моноблочная и компактная конструкция с целью минимизации затрат и габаритных размеров.
2. Конструкция "back pull-out": группа двигатель-вращающаяся часть насоса могут быть демонтированы без отделения корпуса насоса от системного трубопровода. Корпус насоса согласно стандарту EN733.
3. Обширная гамма: более 500 моделей в двух или четырёх полюсном исполнении, мощности от 0,37 кВт до 45 кВт, напорный патрубок от DN32 до DN150, поставляемых в различных материалах, конфигурациях и с различными двигателями.
4. Энергосбережение: гидравлический дизайн высокой эффективности с оптимизацией при помощи CFD и с параметрами согласно Директиве ErP (Energy relatd Products) *
5. Двигатели класса эффективности IE2 и IE3, согласно Директиве ErP, прекрасно рассчитанные и приспособленные для использования с частотным преобразователем (инвертером) в стандартном исполнении.
6. Конструкция рассчитанная на большие нагрузки: Концевой вал из нержавеющей стали или дуплексной стали, шариковые подшипники увеличенных размеров и защищённые от внешних воздействий, чтобы гарантировать пониженный уровень шума и увеличенный срок эксплуатации.
7. Большая гамма механических уплотнений и материалов частей, соприкасающихся с жидкостью. Исполнения из чугуна, морской бронзы и литой нержавеющей стали.
8. По запросу, исполнение с частотным преобразователем встроенным в двигатель, до 15 кВт
9. Насосы и двигатели "Made in Italy"
*см. Страницу 11 и таблицы для получения большей информации

CODIFICA

Codification • Codificación • Codification • Die kodifizierung • Код

Esempio • Example • Ejemplo • Exemple • Пример • Beispiel

1	Serie Series - Serie - Série - Baureihe - Серия	c	Elettropompa standard in Ghisa EN GJL-250 - Standard electric pump made of Cast iron EN GJL-250 - Electrobomba estándar en fundición EN GJL-250 - Electropompe standard en fonte EN GJL-250 - Standardelektropumpe aus Gusseisen EN GJL-250 - Стандартный электронасос из чугуна EN GJL-250	
		IRX	Elettropompa in Acciaio inossidabile AISI 316 (1.4408) - Electric pump made of Stainless steel AISI316 (1.4408) - Electrobomba en acero inoxidable AISI 316 (1.4408) - Electropompe en Acier inoxydable AISI316 (1.4408) - Elektropumpe aus rostfreiem Edelstahl AISI 316 (1.4408) - Электронасос из нержавеющей стали AISI 316 (1.4408)	
		IR ... -M*	Elettropompa in Bronzo G-CuSn10 - Electric pump made of Bronze G-CuSn10 - Electrobomba en bronce G-CuSn10 - Electropompe en Bronze G-CuSn10 - Elektropumpe aus Bronze G-CuSn10 - Электронасос из бронзы G-CuSn10	
2	Poli Poles - Polos - P les Polen - полюсный	-	Funzionamento a 2 Poli (2950 1/min) - 2-poles operation (2950 rpm) - Trabajo a 2 polos (2950 1/min) - Fonctionnement à 2 P les (2950 1/min) - Betrieb bei 2 Polen (2950 1/min) - 2-полюсный (2950 1/min)	
		4P	Funzionamento a 4 Poli (1450 1/min) - 2-poles operation (1450 rpm) - Trabajo a 4 polos (1450 1/min) - Fonctionnement à 4 P les (1450 1/min) - Betrieb bei 4 Polen (1450 1/min) - 4-полюсный (1450 1/min)	
3	DN mandata Delivery DN - Caudal DN Refoulement DN Druckstutzen DN - DN нагнетания	32	DN32 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		40	DN40 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		50	DN50 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		65	DN65 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		80	DN80 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		100	DN100 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
		125	DN125 PN10/16 (UNI EN 1092-2)	
4	DN girante Impeller DN - Impulsor DN Roue DN - Laufrad DN - DN рабочего колеса	125	øD 125mm	
		160	øD 160mm	
		200	øD 200mm	
		250	øD 250mm	
		315	øD 315mm	
5	Tagli della girante Impeller trimming - Reducciones de impulsores Rognage de la roue Laufradgroessen Подрезка рабочего колеса	- , N, S	A	Diametro pieno - Full diameter - Diámetro completo - Plain Diamètre - voller Durchmesser - Полный диаметр рабочего колеса
			B, C, D ...	Diametri ridotti - Reduced diameters - Diámetro con reducciones - Diamètres rognés - reduzierter Durchmesser - Урезанный диаметр

(*) I "..." stanno ad indicare che nel caso delle pompe in Bronzo vengono riportate in quella posizione tutte le informazioni delle sezioni successive e la **"-M"** è inserita in fondo al nome della pompa. - The "... all indicate that, in the case of Bronze pumps, all the information included in the following sections are shown in that position and the "-M" is inserted at the bottom of the pump name. - Las "... indican que en el caso de las bombas en bronce se muestran en esa posición todas las informaciones de las secciones siguientes y la "-M" se pone en la parte inferior con respecto a la identificación de la bomba. - Le "... Tout indique que, dans le cas des pompes en bronze sont représentés dans cette position toutes les informations dans les sections suivantes et «-M» est inséré au bas du nom de la pompe. - Die "... dienen zur Bezeichnung, dass im Fall der Bronzepumpen in dieser Position alle Informationen der nachfolgenden Teile angegeben sind und die Bezeichnung "-M" am Ende des Pumpennamens eingeschlossen ist. - "... указывает на то, что в случае насосов из бронзы в данном месте приводятся данные всех последующих секций и "-M" вносится в конце названия насоса.

Per ragioni aziendali alcune informazioni possono essere talvolta omesse o espresse in modo differente. • For operational reasons some information may sometimes be omitted or expressed in a different way • Por razones empresarial algunas informaciones a veces pueden ser omitidas o se expresa de una manera diferente • Pour des raisons de notre société des informations peuvent parfois être omises ou exprimées d'une manière différente • Aus betrieblichen Gruenden koennen einige Informationen nicht oder anders wiedergegeben werden. • По производственным причинам некоторая информация может быть упущена или выражена по-разному

LIMITI DI FUNZIONAMENTO - VERSIONI STANDARD

Operation limits - Standard versions • Limites de funcionamiento - Ejecuciones estandar • Limites de fonctionnement - Versions standard • Betriebsgrenze - Standardausführung • Рабочие Пределы – Стандартные Исполнения

			2900 1/min				
DN			32	40	50	65	80
1	Qmin - Qmax	m³/h	4 ÷ 55	8 ÷ 80	20 ÷ 120	30 ÷ 165	65 ÷ 280
2	H (Q=0)	m	98	129	100	95,5	64
3	PN	bar	10 (16*)				
4	P ₂ max	kW	17	45	30	45	45
5	Tw	°C	- 15/ +90 (+120*)				
6	Ta	°C	-10 / + 40				
7		g/m³	65				
8		mm	3				
9		min	5 (acqua-water-вода T 20°C)				

			1450 1/min						
DN			32	40	50	65	80	100	125
1	Qmin - Qmax	m³/h	3 ÷ 38	6 ÷ 64	10 ÷ 60	10 ÷ 140	40 ÷ 230	60 ÷ 275	75 ÷ 450
2	H (Q=0)	m	23,5	41	24,5	43	40,5	25	40
3	PN	bar	10 (16*)						
4	P ₂ max	kW	3	9,2	4	15	22	30	37
5	Tw	°C	- 15/ +90 (+120*)						
6	Ta	°C	-10 / + 40						
7		g/m³	85						
8		mm	3						
9		min	5 (acqua-water-вода T 20°C)						

[*] A richiesta • On request • Bajo demanda • Sur demand • Auf anfrage • По запросу

1. Campo di portata - Flow range
- Champ de débit - Alcance de caudal - Foerdermengegebiet - Область подачи

2. Prevalenza massima (Q=0) - Max. head (Q=0) - Maxima altura (Q=0) - Débit maximum (Q=0) - Max. Foerderhoehe H (Q=0) - Максимальный напор (Q=0)

3. Pressione massima d'esercizio: massima pressione ammissibile considerando la somma della pressione massima in aspirazione e della prevalenza a portata nulla [temperatura del liquido pompato 20°C]. Per i limiti pressione temperatura fare riferimento alle tabelle in appendice tecnica - Max operation pressure [max allowed pressure in consideration of the sum of max. suction pressure and of the head with null flow rate [Temperature of the pumped liquid 20°C]]. For pressure-temperature limits refer to the tables in the technical appendix. - Presión máxima de funcionamiento: máxima presión admitida en consideración de la suma de la presión máxima en aspiración y de la carga hidrostática con caudal nulo [Temperatura del liquido bombeado 20°C]. Para los límites de presión temperatura consultar las tablas en appendice tecnica - Pression max. d'emploi: pression max. admissible en considération de la somme de la pression max. en aspiration et de l'hauteur avec débit nul [Température du liquide pompé 20°C]. Pour les limites pression température se référer aux tableaux de l'annexe technique - Max. Betriebsdruck: Max. erlaubter Druck unter Berücksichtigung der Summe des Max. Saugdrucks und der Förderhöhe mit Null-Fördermenge [Temperatur des Fördermediums 20°C]. Für die Temperatur- und Druckgrenzen beziehen sich auf die Tabellen im Technischen Anhang - Макс. рабочее давление: под максимальным рабочим давлением подразумевается сумма давления на входе в насос и давления развиваемого насосом при нулевой подаче [Температура перекачиваемой жидкости 20°C]. Границы температуры-давления отражены в таблицах включённых в техническое приложение

4. Potenza max - Max. power - Puissance maximum - Maxima potencia - Max. Leistung - Максимальная мощность

5. Temperatura del liquido pompato - Temperature of the pumped liquid - Temperature du liquid pompé - Temperatura del liquido bombeado - Temperatur des Foerdermediums - Температура перекачиваемой жидкости

6. Temperatura ambiente - Ambient temperature - Temperatura ambiente - température ambiante - Umgebungstemperatur - Температура окружающей среды

7. Contenuto massimo di corpi solidi - Max solids content - Contenu de substance solide maximum - Contenido máx de sólidos - Maximaler stabiler Substanzinhalt - Максимальное содержание твёрдых частиц

8. Dimensione massima corpi solidi - Solids maximum dimension - Dimesiones maxima cuerpos solidos - Taille maximale solide - Maximale Größe der Festkörper - Максимальные размеры твёрдых частиц

9. Tempo massimo di funzionamento a bocca chiusa (per acqua a 20°C) - Max working time with closed delivery (for water at 20°C) - Tiempo de trabajo con entrega cerrada (para agua a 20°C) - Temps de fonctionnement avec la livraison fermée (Pour eau à 20°C) - Maximale Betriebszeit beim geschlossenen Stutzen (Für Wasser 20°C) - Максимальное время работы при закрытом патрубке (Для воды температурой 20°C)

IT

DESCRIZIONE

Elettropompe monoblocco ad aspirazione assiale con corpo con dimensioni normalizzate EN733, adatte per impianti di ricircolo, di riscaldamento, di recupero calore, impianti di approvvigionamento idrico, gruppi di pressurizzazione.

IR: Elettropompa.

Pompe e motori Conformi a Direttiva 2009/125/CE (ErP) secondo quanto indicato nelle tabelle dati.

DATI CARATTERISTICHE

Versioni da 2 a 4 poli con potenze da 0,37kW a 45kW.
 Prestazioni a ~2900 1/min.
 Portata massima: 280 m³/h
 Prevalenza max: 129m
 Prestazioni a ~1450 1/min.
 Portata massima: 450 m³/h
 Prevalenza max: 42m
 Senso di rotazione orario, visto lato motore.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

POMPE - versione standard

Conformi a Direttiva 2009/125/CE (ErP) - Regolamento (EU) No 547/2012 per modelli con MEI>0,4.

Corpo pompa: ghisa EN-GJL-250 con dimensioni e prestazioni secondo norma EN733.
 Girante: ghisa EN-GJL-250 o equivalente
 Sporgenza albero: acciaio inox AISI431 (1.4057) o Duplex (1.4362).
 Tenuta meccanica bidirezionale.
 Guarnizioni in fibra aramidica.
 Flange normalizzate UNI EN 1092-2.
 Controflange fornibili a richiesta.

MOTORI

Conformi a Direttiva 2009/125/CE (ErP) Regolamento - (EC) No 640/2009 e (EU) No 4/2014.

Asincroni a induzione a 2 o 4 poli con ventilazione esterna (TEFC).
 Protezione: IP55.
 Isolamento: classe F.
 Tensioni standard: ≤4kW 230/400(D/Y);
 ≥5,5kW 400/690(D/Y)
Classi di efficienza secondo IEC 60034-30: IE2 e IE3.

VERNICIATURA

Smalto epossidico bicomponente idoneo per contatto con acqua potabile.
 Resistenza alla corrosione corrispondente a ciclo C3M secondo EN12944-6 (ciclo C5M a richiesta).

INSTALLAZIONE

Le elettropompe possono essere posizionate con l'asse orizzontale o verticale sempre con il motore verso l'alto.
 Fare riferimento a pagina 234 per maggiori informazioni.

VERSIONI SPECIALI

Versione con inverter integrato a bordo motore fino a 15kW.
 Versione con motore monofase fino a 4 kW.
 Versioni in differenti materiali di costruzione :
 IRX: versione in acciaio inossidabile AISI316
 IR-M: versione in bronzo marino

TOLLERANZE

Pompa UNI EN ISO 9906:2012 grado 3B (altri gradi a richiesta).
 Motore: IEC 60034-1.

EN

DESCRIPTION

Close-coupled end-suction electric pumps with dimensions according to EN733, suitable for recirculation, heating and heat recovery systems, water supply facilities, pressurisation groups.

IR: Complete electric pump.

Pumps and motors in conformity with 2009/125/CE Directive (ErP) as indicated in the data tables.

PERFORMANCE DATA

2 and 4 poles versions with power from 0,37kW up to 45 kW.
 Performances at ~2900 rpm.
 Max Flow: 280 m³/h.
 Max head: 129m.
 Performances at ~1450 rpm.
 Max Flow: 450 m³/h.
 Max head: 42m
 Clockwise rotation, viewed facing the motor.

PUMP CONSTRUCTION FEATURES - standard version Pump according to Directive 2009/125 / EC (ErP) - Regulation (EU) No 547/2012 - Models with MEI>0,4.

Pump body: cast iron EN-GJL-250 with dimensions according to EN733 standards.
 Impeller: cast iron EN-GJL-250 or equivalent.
 Shaft end: stainless steel AISI431 (1.4057) or Duplex (1.4362)
 Bidirectional mechanical seal.
 Joints in aramidic fiber.
 Normalized flanges UNI EN 1092-2.
 Counterflanges upon request.

MOTORS

In conformity with Directive 2009/125 / EC (ErP) - Regulation (EC) No 640/2009 and (EU) No 4/2014.

Asynchronous induction, 2 and 4 poles, with external ventilation (TEFC).
 Protection: IP55.
 Insulation: class F.
 Standard voltages: ≤4kW 230/400(D/Y);
 ≥5,5kW 400/690(D/Y)
Efficiency classes according to IEC 60034-30: IE2 and IE3.

PAINTING

Bicomponent epoxy coating suitable for contact with drinking water.
 Corrosion resistance corresponding to C3M cycle according to EN12944-6 (C5M cycle upon request).

INSTALLATION

The electric pumps can be positioned with horizontal or vertical axis always with the motor upwards.
 Refer to page 234 for more informations.

SPECIAL VERSIONS

Version with frequency changer on the motor up to 15kW.
 Version with monophase motor up to 4kW.
 Versions made of different materials :
 IRX: Stainless steel AISI316 version
 IR-M: Marine bronze version

TOLERANCES

Pump UNI EN ISO 9906: 2012 grade 3B (other grades on request).
 Motor: IEC 60034-1.

ES

DESCRIPCION

Electrobomba monobloque a succion axial con cuerpo con dimensiones normalizada EN733, adecuadas para instalaciones de recirculacion, de calefaccion, recuperacion de calor, instalaciones de abastecimiento hidrico, grupos de presurizacion.

IR: electrobomba.

Bombas y motores idoneos a la directiva 2009/125/CE (ErP) segun cuanto indicado sobre las tablas de datos.

CARACTERISTICAS

Version desde los 2 hasta los 4 polos con potencias desde los 0,37kW hasta los 45kW.
 Rendimientos a ~2900 1/min.
 Caudal maximo: 280 m³/h
 Altura max: 129m
 Rendimientos a ~1450 1/min
 Caudal max: 450 m³/h
 Altua max: 42m
 Sentido de rotacion horario, vista lado motor.

CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS

BOMBAS - version estandar idoneas a la Directiva 2009/125/CE (ErP) - Reglamento (EU) No 547/2012 para modelos con MEI>0,4.

Cuerpo bomba: hierro fundido EN-GJL-250 con dimensiones y rendimientos segun la normativa EN733.
 Impulsor: hierro fundido EN-GJL-250 o similar
 Saliente eje : acero inox. AISI431 (1.4057) o Duplex (1.4362).
 Sello mecanico bidireccional.
 Guarniciones en fibra aramidica.
 Bidas normalizadas UNI EN 1092-2.
 Contrabridas su solicitud.

MOTORES

Idoneos a la Directiva 2009/125/CE (ErP) - Reglamento (EC) No 640/2009 e (EU) No 4/2014.

Asincronicos a induccion a 2 o 4 polos con ventilacion externa (TEFC).
 Proteccion: IP55
 Aislamiento: clase F
 Tensiones estandar ≤4kW 230/400(D/Y);
 ≥5,5kW 400/690(D/Y)
Clase de eficiencia segun IEC 60034-30: IE2 y IE3.

PINTURA

Esmalte epoxi bicomponente adecuado para el contacto con el agua potable.
 Resistencia a la corrosión en correspondencia con el ciclo C3M según EN12944-6 (Ciclo C5M bajo pedido).

INSTALACION

Las electrobombas pueden ser posicionadas con el eje horizontal o vertical siempre con el motor hacia arriba.
 Para cualquier informacion consultar la pagina 234 del catalogo.

VERSIONES ESPECIALES

Version con variador de frecuencia incluido a bordo motor hasta los 15 kW.
 Version con motor monofasico hasta los 4kW.
 Versiones en diferentes materiales de construccion:
 IRX: version en acero inox. AISI316
 IR-M: version en bronce marino

TOLERANCIAS

Bomba UNI EN ISO 9906:2012 grado 3B (otros grados su solicitud).
 Motor: IEC 60034-1.

FR

DESCRIPTION

Electropompes monobloc à aspiration axiale, avec corps à dimensions normalisées EN733, adapte pour recirculation, le chauffage, la récupération de la chaleur, les installations d'approvisionnement en eau, groupes de pressurisation.

IR: Electropompe

Pompes et moteurs conformes à la Directive 2009/125/CE (ErP) comme indiqué dans les tableaux des données.

CARACTERISTIQUES

Version de 2 à 4 pôles avec puissances de 0,37kW à 45kW.

Performances à ~2900 1/min.

Débit max : 280 m³/h

hauteur max: 129m

Performances à ~1450 1/min.

Débit max : 450 m³/h

Hauteur max: 42m

Sens de rotation horaire,

Dans le sens horaire, vu du côté du moteur

CARACTERISTIQUE CONSTRUCTIVE DES POMPES – version standard - Règlement (UE) n° 547/2012 pour modèles avec MEI > 0,4.

Corps de pompe: fonte EN-GJL-250 avec des dimensions et des performances selon EN733 standard.

Turbine : fonte EN-GJL-250 ou équivalent

Saillie de l'arbre: en acier inoxydable AISI431 (1.4057) ou Duplex (1.4362).

garniture mécanique bidirectionnelle.

joint en fibre d'aramide.

Brides normalisées UNI EN 1092-2.

Contre Brides disponibles sur demande.

MOTEURS

Conforme à la directive 2009/125/CE (ErP) – Réglementation (EC) No 640/2009 e (EU) No 4/2014.

Asynchrone à induction, à 2 ou 4 pôles, avec ventilateur extérieur. (TEFC)

Protection : IP55

Isolément : Class F

Tension standard : ≤4kW 230/400(D/Y);

≥5,5kW 400/690(D/Y)

Classe de rendement selon IEC 60034-30: IE2 et IE3.

PEINTURE

Revêtement époxy bicomposant adapté au contact avec l'eau potable.

Résistance à la corrosion correspondant au cycle d'C3M selon EN12944-6 (Cycle C5M sur demande).

INSTALLATION

Les électropompes peuvent être placées avec axe horizontal ou vertical toujours avec le moteur ascendant.

Faire référence à la page 234 pour plus d'informations.

VERSION SPÉCIALE

Version avec variateur de vitesse intégré à bord du moteur jusqu'à 15kW.

Version avec moteur monophasé jusqu'à 4 kW.

Versions dans différents matériaux de construction.

IRX: version en acier inoxydable AISI316

IR-M: version en bronze marine

TOLERANCES

Pompe UNI EN ISO 9906: 2012dégéré 3B (autres degrés sur demande).

Moteur : IEC 60034-1.

DE

BESCHREIBUNG

Monoblock -Elektropumpen mit axialer Ansaugung, mit standardisierten Abmessungen nach EN733, für die Rezirkulation, Heizung, Wärmerückgewinnung, Wasserversorgung, Druckerhöhungsanlagen geeignet.

IR: Elektropumpe.

Pumpen und Motoren nach der Richtlinie 2009/125/EC (ErP), wie in den Datentabellen angegeben.

TECHNISCHE DATEN

von 2 bis 4-poliger Ausführung mit einer Leistung von 0,37 kW bis 45 kW.

Leistung bei ~ 2900 1 / min.

Maximaler Volumenstrom: 280 m³ / h

Maximale Förderhöhe: 129m

Leistung bei ~ 1450 1 / min.

Maximaler Volumenstrom: 450 m³ / h

Maximale Förderhöhe: 42m

Drehung im Uhrzeigersinn, auf der Motorseite

gesehen.

BAUEIGENSCHAFTEN - Standardversion Entspricht der Richtlinie 2009/125 / EG (ErP) - Verordnung (EU) Nr 547/2012 für Modelle mit MEI > 0,4 .

Pumpengehäuse: Gusseisen EN-GJL-250 mit Abmessungen und Leistung gemäß der Norm EN733.

Laufrad: Gusseisen EN-GJL-250 oder gleichwertig

Wellenende: Edelstahl AISI431 (1.4057) oder Duplex (1.4362).

Bidirektionale Gleitringdichtung.

Aramidfaser Dichtungen.

Normalisierte Flansche UNI EN 1092-2.

Gegenflansche auf Anfrage.

ENGINES

Entspricht der Richtlinie 2009/125 / EG (ErP) – Verordnung (EG) Nr 640/2009 und (EU) Nr 4/2014.

Asynchrone Induktion, 2- oder 4-Polen, mit Fremdbelüftung (TEFC).

Schutzklasse: IP55.

Isolierung: Klasse F.

Standardspannungen: ≤4kW 230/400 (D / Y);

≥5,5kW 400/690 (D / Y)

Effizienzklassen nach IEC 60034-30: IE2 und IE3.

LACKIERUNG

Zweikomponenten -Epoxid-Beschichtung geeignet für den Kontakt mit Trinkwasser.

Korrosionsbeständigkeit entsprechend dem C3M Zyklus gemäß EN12944-6 (Auf Anfrage C5M Zyklus).

INSTALLATION

Die Elektropumpen können mit der horizontalen oder der vertikalen Achse immer mit dem Motor nach oben positioniert werden.

Beziehen Sie sich auf Seite 234 für weitere Informationen.

SONDERVERSION

Version mit integriertem FU am Bord des Motors bis 15kW.

Ausführung mit Einphasenmotoren bis 4 kW.

Versionen in verschiedenen Baustoffen:

IRX: Edelstahl-Ausführung AISI316

IR-M: in Marinebronze Version

TOLERANZ

Pumpe nach UNI EN ISO 9906: 2012 Grad 3B (andere Grad auf Anfrage).

Motor: IEC 60034-1.

RU

ОПИСАНИЕ

Моноблочные электронасосы осевого всасывания с улиткой стандартизированных размеров согласно EN733, для циркуляционных, отопительных систем, систем водоснабжения, бустерных установок.

IR: Электронасос

Насосы и двигатели в соответствии с Директивой 2009/125/CE (ErP) согласно указаниям в таблице данных.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

2 или 4 полюсное исполнение

С мощностями от 0,37 кВт до 45 кВт

Параметры при ~2900 об/мин

Максимальный расход 280 м³/ч

Максимальный напор 129 м

Параметры при ~1450 об/мин

Максимальный расход 450 м³/ч

Максимальный напор: 42 м

Направление вращения: по часовой стрелке (со стороны двигателя)

ХАРАКТИРИСТИКИ КОНСТРУКЦИИ НАСОСЫ – стандартное исполнение В соответствии с Директивой 2009/125/CE (ErP) – Регламент (EU) No 547/2012 моделей с MEI > 0,4.

Корпус насоса: чугун EN-GJL-250 с размерами и параметрами согласно нормам EN733

Рабочее колесо: чугун EN-GJL-250 или

эквивалентный материал

Концевой вал: нержавеющая сталь AISI431 (1.4057) или дуплексная сталь (1.4362)

Двухнаправленное механическое уплотнение

Уплотнения из арамидного волокна

Унифицированные фланца UNI EN 1092-2.

Ответные фланцы поставляются по запросу

ДВИГАТЕЛИ

В соответствии с Директивой 2009/125/CE (ErP) – Регламент (EU) No 640/2009 и (EU) No 4/2014

Асинхронные индукционные, 2 или 4 полюсные с внешней вентиляцией (TEFC)

Защита: IP55

Класс изоляции: F

Стандартные напряжения:

≤4kW 230/400(D/Y);

≥5,5kW 400/690(D/Y)

Класс энергосбережения согласно 60034-30: IE2 и IE3.

ПОКРАСКА

Антикоррозийная двухкомпонентная эмаль, подходящая для контакта с питьевой водой. Стойкость к коррозии соответствует циклу C3M согласно EN12944-6 (Цикл C5M по запросу).

УСТАНОВКА

Электронасосы могут быть установлены на горизонтальной или вертикальной оси, двигателем всегда вверх

См. страницу 234 для более подробной информации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

Исполнение с инвертером встроенным в двигатель до 15 кВт

Исполнение с однофазным двигателем до 4 кВт

Исполнения из различных материалов

IRX: исполнение из нержавеющей стали AISI316

IR-M: исполнение из морской бронзы








ДОПУЩЕНИЯ

Насос согласно UNI EN ISO 9906:2012 уровень 3B (другие уровни по запросу)

Двигатель: IEC 60034-1.

MATERIALI E COMPONENTI PRINCIPALI

Materials and main parts • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen • материалы и основные компоненты

COMPONENTI Components • Componentes • Composantes • Bauteile • компоненты		VERSIONE																																	
		IR STANDARD		IRX	IR-M																														
<ul style="list-style-type: none"> Corpo pompa Pump body Cuerpo bomba Corps pompe Pumpengehäuse Corpo pompa 		<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte GuBeisen Чугун EN-GJL-250		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI316 (CF8M – 1.4408)	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза G-CuSn10																														
<ul style="list-style-type: none"> Girante Impeller Impulsor Turbine Laufrad Рабочие колёса 		<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte GuBeisen Чугун EN-GJL-250	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio al carbonio microfuso Precision casted carbon steel Acero carbono microfundido Acier au carbone de microfusion Feinguss – Kohlenstoffstahl литая углеродистая сталь G20Mn5	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI316 (CF8M – 1.4408)	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза G-CuSn10																														
<ul style="list-style-type: none"> Disco/coperchio porta tenuta Seal holding cover/disc Disco/tapa anillo intermedio Plateau/couvercle porte garniture mécanique Scheibe/Dichtungsdeckel Диск/ уплотнительная крышка 		<ul style="list-style-type: none"> Ghisa Cast iron Hierro fundido Fonte GuBeisen Чугун EN-GJL-250		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inox microfuso Precision casted stainless steel Acero inox microfundido Acier inox de microfusion Edelstahlguss литая нержавеющая сталь AISI316 (CF8M – 1.4408)	<ul style="list-style-type: none"> Bronzo Bronze Bronce Bronze Bronze Бронза G-CuSn10																														
<ul style="list-style-type: none"> Sporgenza albero Shaft end Saliente de eje Extension de l'arbre Welleende Концевой вал 		<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI431 (1.4057)	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex 1.4362	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex 1.4362	<ul style="list-style-type: none"> Acciaio inossidabile Stainless steel Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex 1.4362																														
<ul style="list-style-type: none"> Tenuta meccanica Mechanical seal Cierre mecánico Garniture mécanique Mechanische Dichtung Механическое уплотнение 		<table border="1"> <thead> <tr> <th>∅ [mm]</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20-28</td> <td>Q1</td> <td>V</td> <td>E</td> <td>GG</td> </tr> <tr> <td>38-50</td> <td>B</td> <td>V</td> <td>E</td> <td>GG</td> </tr> </tbody> </table>	∅ [mm]	1	2	3	4	20-28	Q1	V	E	GG	38-50	B	V	E	GG	<table border="1"> <thead> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Q1</td> <td>Q1</td> <td>V</td> <td>GG</td> </tr> </tbody> </table>	1	2	3	4	Q1	Q1	V	GG	<table border="1"> <thead> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Q1</td> <td>Q1</td> <td>V</td> <td>GG</td> </tr> </tbody> </table>	1	2	3	4	Q1	Q1	V	GG
∅ [mm]	1	2	3	4																															
20-28	Q1	V	E	GG																															
38-50	B	V	E	GG																															
1	2	3	4																																
Q1	Q1	V	GG																																
1	2	3	4																																
Q1	Q1	V	GG																																
<ul style="list-style-type: none"> Parti in gomma Rubber parts Juntas de caucho Joints en caoutchouc Bestandteile aus Gummi Части из резины 		<ul style="list-style-type: none"> EPDM 		<ul style="list-style-type: none"> FPM 																															
<ul style="list-style-type: none"> Guarzionione Gasket Empaquetadura Joint Dichtung уплотнение 				<ul style="list-style-type: none"> Fibra aramidica Aramidic fiber Fibra aramida Aramide Aramidfaser Арамидное волокно 																															

Tenuta meccanica • Mechanical seal • Cierre mecánico • Garniture mécanique • Mechanische Dichtung • Механическое уплотнение

1) Anello rotante-Rotating ring-Anillo deslizante-Grain mobile-Gleitring-Подвижное кольцо

2) Anello fisso-Fixed ring- Anilo fijo-Grain fixe-Gegenring-Неподвижное кольцо

3) Elastomeri-Rubber elements-Elastómeros-Élastomères -Elastomere-Эластомеры

4) Molla e Componenti metallici-Spring and metal bellows-Muelle y componentes metálicos-Ressort et composants métalliques -Feder und Metallbestandteile-Пружина и металлические компоненты

[B]: Carbonio impregnato di resina-Carbon impregnated with resin-Carbono embebido con resina-Carbone imprégné avec résine - Kohlenstoff mit Harz getränkt -Углерод пропитанный смолой

[V(1-2)]: Ossido di allumina-Alumine oxide-Óxido de alumina-Oxide d'alumine-Tonerdeoxid-Оксид алюминия

[Q1]: Carburo di silicio-Silicon carbide-Carbuo de silicio-Carbuo de silicium -Karbundum-Карбид кремния

[E]: EPDM

[V(3)]: FPM

[G]: Acciaio inox-Stainless steel-Acero inox-Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь [AISI 316]

IR 2900 1/MIN



IRX

IR 2900 1/MIN

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

Hydraulic features • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques

• Hydraulische eigenschaften • Гидравлические характеристики

IR32				2900 1/min																	50Hz				
Тіро Type Тип	P ₂		MEI	Q	L/s	0	1,1	1,7	2,2	3,3	4,4	5,6	6,4	6,9	7,8	8,3	9,2	9,7	10,6	11,7	12,5	13,9	15,3		
	kW	HP			m³/h	0	4	6	8	12	16	20	23	25	28	30	33	35	38	42	45	50	55		
	l/min	0			67	100	133	200	267	333	383	467	500	550	583	633	700	750	833	917					
IR32-125 C	0,75	1	>0,1	H (m)	17	16,5	16	15	13	10															
IR32-125 B	1,1	1,5	>0,1		21	20,5	20	19	16	12															
IR32-125 A	1,5	2	>0,1		25,5	25	24,5	24,5	22	19	15														
IR32-125 SD	0,75	1	>0,4		12	11,5	11	11	10	9	8	7													
IR32-125 SC	1,1	1,5	>0,4		18	17,5	17	17	16	15	14	13													
IR32-125 SB	1,5	2	>0,4		22	21,5	21,5	21	20	19	18	17													
IR32-125 SA	2,2	3	>0,4		26	25,5	25	25	24	23	22	21	20,5	19	18										
IR32-160 C³	1,5	2	>0,1		28	27,5	27	26,5	25	22	18,5														
IR32-160 B³	2,2	3	>0,1		33	32	31,5	31	29	27	23														
IR32-160 A	3	4	>0,1		37	36,5	36	35,5	34	31,5	28														
IR32-160SC	2,2	3	>0,5		25,5		25	24,5	23	21	18														
IR32-160SB	3	4	>0,5		32,5		32	31,5	31	29	27	25,5	24	20											
IR32-160SA	4	5,5	>0,5		41		40,5	40	39,5	38	35	33	31	29	27										
IR32-160 NC	3	4	>0,3		29,5		29	29	28,5	27	25,5	24	22,5	20	18,5										
IR32-160 NB	4	5,5	>0,3		36,5		36	36	35,8	34,5	33	32	31	29	27,5	25	23								
IR32-160 NA	5,5	7,5	>0,3		43		42,5	42,5	42	41	40	39	38	36,5	34,5	32,5	31	30							
IR32-200 N	4	5,5	>0,1		56		55	54	52	48,5															
IR32-200 NC³	4	5,5	>0,4		46		45	44	41,5	38,5	34,5	30	27,5												
IR32-200 NB³	5,5	7,5	>0,4		53,5		53	53	52	50,5	47,5	45	43	38,5	35										
IR32-200 NA³	7,5	10	>0,4		63		62,5	62,5	62	61,5	59,5	58	57,5	53,5	50	42,5	38,5								
IR32-250 E	7,5	10	>0,4		64			63	62,5	61,5	59	57	56,5	56											
IR32-250 D	9,2	12,5	>0,4		70			69,5	69	68,5	67	66	65,5	65	63										
IR32-250 C	11	15	>0,4		76,5			76	75,5	75	74	72	72	71,5	69										
IR32-250 B	13,5	18,3	>0,4		86			83,5	82	71,5	80	79,5	79,5	79	75										
IR32-250 A	17	23	>0,4		94			96	95	94	93	92,5	92	91	90	75									
IR32-250 SE	7,5	10	>0,6		62				57	56,5	56	53,5	52,5	49	45										
IR32-250 SD	9,2	12,5	>0,6		68				63	62	61	59,5	58,5	57	55	50									
IR32-250 SC	11	15	>0,6		76				71	70	69	68,5	68	67	65	62	60,5	56,5	50						
IR32-250 SB	12,5	17	>0,6		83				77	77	76,5	76	75,5	75	73	70	68	65	62	53					
IR 32-250SAB	15	20	>0,6		90					85	84,5	83,5	83	82,5	82	81	78	77	73,5	72	65	57			
IR32-250 SA	17	23	>0,6		98					93	92	91	91	90,5	90,5	90	88	87	85,5	83	79	72	64		

IR40				2900 1/min																	50Hz				
Тіро Type Тип	P ₂		MEI	Q	L/s	0	2,2	2,5	2,8	3,3	4,4	5,5	6,9	8,3	9,7	11	12	12,5	13,9	15	16,7	19,4	22		
	kW	HP			m³/h	0	8	9	10	12	16	20	25	30	35	40	43	45	50	55	60	70	80		
	l/min	0			133	150	167	200	266	333	417	500	583	666	717	750	833	917	1000	1167	1333				
IR40-125 C	1,5	2	>0,1	H (m)	19				18,5	18	17	16,5	14,5	12,5	9,5										
IR40-125 B	2,2	3	>0,1		22,5				22	22	21	20,5	19	17,5	15										
IR40-125 A	3	4	>0,1		28				27,5	27	26,5	26,5	24,5	23	20	17									
IR40-125 SD	1,5	2	>0,7		19	18,5	18		17,5	17	16,5	16	24	12											
IR40-125 SC	2,2	3	>0,7		24,5	24	24		23,5	23,5	23	23	21	19	17										
IR40-125 SB	3	4	>0,7		27,5				26,5	26,5	26	26	24,5	23	21	19	17								
IR40-125 SA	4	5,5	>0,7		30				29	29	28,5	28	27	26	25	23	21	19,5	17						
IR40-160 NC/B³	3	4	>0,5		32				31,5	31,5	31	30	29	26,5											
IR40-160 NC/A³	4	5,5	>0,5		32				31,5	31,5	31	30	29	26,5	23	21	18,5	16							
IR40-160 NB/B³	4	5,5	>0,5		36,5				36	35,5	35	34	32	30											
IR40-160 NB/A³	5,5	7,5	>0,5		36,5				36	35,5	35	34	32	30	27,5	26	24,5	20,5							
IR40-160 NA³	5,5	7,5	>0,5		39				39	38,5	38	37,5	36	33,5	32	31,5	28,5	25,5	22						
IR40-200 C³	4	5,5	>0,7		45					43,5	43	41	37	33,5											
IR40-200 B³	5,5	7,5	>0,7		49					48,5	47,5	46	43,5	40,5	36,5	31,5									
IR40-200 A³	7,5	10	>0,7		58					58	57,5	57	55	52	48	42									
IR40-200NB	7,5	10	>0,4		53								52,5	51,5	49,4	47	44	42,5	41,5	37,5	30,5				
IR40-200NA	11	15	>0,4		61								60	59	57	56	54	52	50	47	41,5	35			
IR40-250C	9,2	12,5	>0,1		65					64	63	62	61	58,5	56	53									
IR40-250B	11	15	>0,1		71					70	69	68	67	64,5	62	59									
IR40-250A	15	20	>0,1		89					87	86	85	83	80	77	73									
IR40-250NE	12,5	17	>0,7		67,5					67	66,5	65,5	64	62	60	57	54	51,5	49	45	43				
IR40-250ND	15	20	>0,7		74					73	72,5	72	71	69,5	68	66	64	63	62	60	57	54			
IR40-250NC	17	23	>0,7		82					81	80,5	80	79	77,5	76	74,5	73	71,5	70	68	65	62	55		
IR40-250NB	18,5	25	>0,7		89					88	87,5	87	86	85	84	82	80	78,5	77	75	71	68	60		
IR40-250NA	22	30	>0,7		98					95	94,5	94	93	91	89	87	85	84,5	84	79	76	71	61		
IR40-315C	37	50	>0,5		100										96	95,5	95	94,5	94	93	92	90	85	80	
IR40-315B	45	60	>0,5		129											128	127,5	127	126,5	126	125	124	122	118	

IR50				2900 1/min																	50Hz					
Тіро Type Тип	P ₂		MEI	Q	l/s	0	5,5	6,9	8,3	9,7	11	12,5	13,9	16,7	17,8	18	19	19,4	20,8	22	23,6	25	27,8	33		
	kW	HP			m³/h	0	20	25	30	35	40	45	50	60	64	65	68	70	75	80	85	90	100	120		
	l/min	0			333	417	500	583	667	750	833	1000	1067	1083	1133	1167	1250	1333	1417	1500	1667	2000				
IR50-125C	2,2	3	>0,6	H (m)	17,5	17	16,5	16	15	14	13	12	8													
IR50-125B	3	4	>0,6		21	20,5	20	19,5	18,5	17,5	16,5	15	13	11	11											
IR50-125A	4	5,5	>0,6					23,5	23	22,5	21,5	20	17,5	17												
IR50-160B	5,5	7,5	>0,4		32,5		32	31	30	29	27,5	26	22	20,5	20	19	18	16,5								
IR50-160A	7,5	10	>0,4		40,5		40	39	38,5	38	37	35,5	32	30,5	30	28,5	27,5	25,5								
IR50-160NC	5,5	7,5	>0,4		30,5					27,5	27	26	23,5	22	22	21	20,5	20								
IR50-160NB	7,5	10	>0,4		39					36,5	36	35	32	30,5	30,5	29,5	29	27	25							
IR50-160NA	9,2	12,5	>0,4		44					40,5	40	39	36	35	35	34,5	34	32	30	28	26					
IR50-200C	9,2	12,5	>0,1		53		52,5	51	49	47	45	43	38													
IR50-200B	11	15	>0,1		57		56,5	55	54	52	50	48	42,5	40,5	40	39										
IR50-200A	15	20	>0,1		59		58,5	57	56	54,5	53	50,5	45,5	43,5	43	42	41	38								
IR50-200SD	9,2	12,5	>0,6		50		49	48	47	46	45	42,5	37	29												
IR50-200SC	11	15	>0,6		54		53	52,5	52	51	50	48	44	33	31											
IR50-200SB	12,5	17	>0,6		59		58	57,5	57	55,5	54	53	50	44,5	43	40	38,5	34								
IR50-200SA	15	20	>0,6		62		61,5	61,5	61	60	59	57,5	54	51	50	48,5	47,5	45	36							
IR50-200NC	15	20	>0,7		53						49	48	46	46	45,5	45	44	43	41	39	36					
IR50-200NB	17	23	>0,7		62						59	57	55	55	54,5	54	52	51	49,5	48	45					
IR50-200NA	22	30	>0,7		70						67	64	63	63	62,5	62	58	57	55	53	49	41				
IR50-250ND	17	23	>0,7		70		69	68	67	66,6	65	62,5	57	54,5	54	52	51	48	45							
IR50-250NC/B	18,5	25	>0,7		81		79	78,5	78	77,5	77	75	71	68,5	68	66	65									
IR50-250NC/A	20	27	>0,7		81		79	78,5	78	77,5	77	75	71	68,5	68	66	65	60,5	56	53						
IR50-250NB/B	22	30	>0,7		89		88,5	88	88	87	86	84,5	80	78	77,5	76	75	70,5	66							
IR50-250NB/A	25	34	>0,7		89		88,5	88	88	87	86	84,5	80	78	77,5	76	75	70,5	66	62	57					
IR50-250NA	30	40	>0,7		100		99	98,5	98	97	96	94	91	88,5	88	86	85	81	77	75	70	62				

IR65				2900 1/min																	50Hz					
Тіро Type Тип	P ₂		MEI	Q	l/s	0	8,3	11	12,5	13,9	15,3	16,7	19,4	22	23,6	26,4	27,8	30,6	33	36,1	38,9	41,6	44,4	45,8		
	kW	HP			m³/h	0	30	40	45	50	55	60	70	80	85	95	100	110	120	130	140	150	160	165		
	l/min	0			500	667	750	833	917	1000	1167	1333	1417	1583	1667	1833	2000	2167	2333	2500	2667	2750				
IR65-125D	3	4	>0,5	H (m)	17	16,5	16	15,5	15	14,5	14	12														
IR65-125C	4	5,5	>0,5		21	20,5	20	19,5	19	18,5	18	16	15	14												
IR65-125B	5,5	7,5	>0,5		24	23,5	23	22,5	22	22	22	21	19	18	16											
IR65-125A	7,5	10	>0,5		27	26,5	26	26	25,5	25	25	24	23,5	23	21	20	19									
IR65-160C	9,2	12,5	>0,5		33,5	33	32,5	32	31,5	31	30	29	28	26,5	24,5	23										
IR65-160B	11	15	>0,5		38,5	38	37,5	37	36,5	36,5	36	35	33	32	31	30	28									
IR65-160A	15	20	>0,5		45,5	45	44,5	44	43,5	43,5	43	42	41	40	39	38	37	35	33							
IR65-200C	15	20	>0,1		43				42	61	40	40	38	37	34,5	33	30	27	23							
IR65-200B	18,5	25	>0,1		48				47,5	47	46	46	45	44	41,5	40	36,5	33	30	25						
IR65-200A	22	30	>0,1		55				55	54,5	54	54	53	52	50,5	50	47	44	41	35						
IR65-200NC	18,5	25	>0,4		46		45	45	45	44,5	44,5	43	42	40,5	38,5	37	34,5	32	27	24						
IR65-200NB	22	30	>0,4		54		53	52,5	52	51,5	51	50	49	48	46	45	42,5	40	36	32	26,5	21				
IR65-200NA	30	40	>0,4		66		65	65	65	64,5	64,5	64,5	64	63	61	60	58	56	53	50	46	42	38			
IR65-250NC	22	30	>0,5		69				68,5	98,5	68	66,5	65	64,5	63,5	62,5										
IR65-250NB	30	40	>0,5		76				75	75	74	73,5	72,5	71,5	70	69	67	63,5								
IR65-250NA	37	50	>0,5		89,5				89	89	89	88	86,5	86	85	84	82	79,5	76							
IR65-250NO	45	60	>0,5		95,5				95	95	94,5	94	93	92	91	90	87,5	85	81,5	78	74					

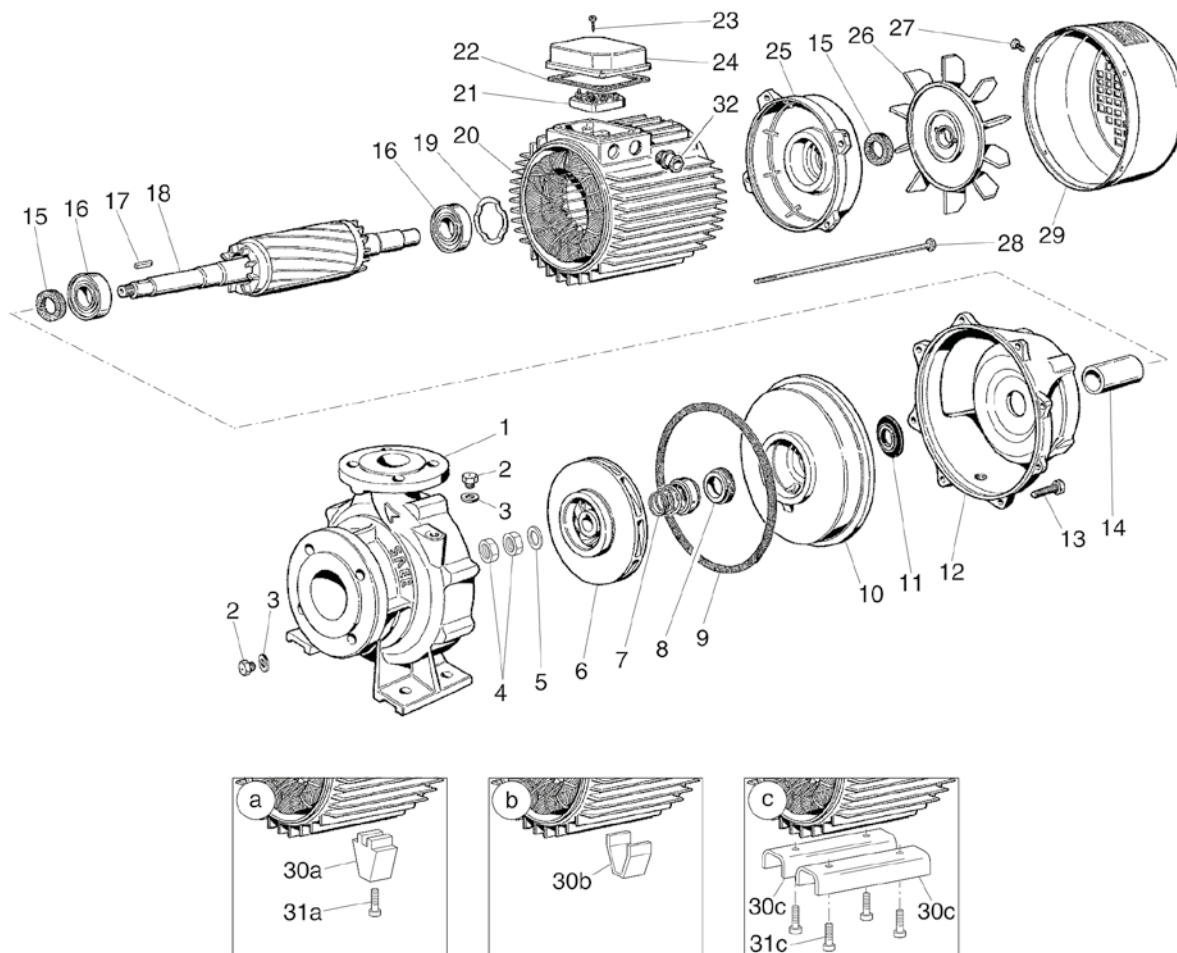
IR80				2900 1/min																	50Hz					
Тіро Type Тип	P ₂		MEI	Q	l/s	0	18	19,4	22,2	25	33,3	38,9	45,8	50	54,2	55,6	58,3	61,1	62,5	63,8	66,7	69,4	75	77,8		
	kW	HP			m³/h	0	65	70	80	90	120	140	165	180	195	200	210	220	225	230	240	250	270	280		
	l/min	0			1083	1167	1333	1500	2000	2333	2750	3000	3250	3333	3500	3667	3750	3833	4000	4167	4500	4667				
IR80-160G	5,5	7,5	>0,6	H (m)	18	17	16,5	16	15	12	10															
IR80-160F	7,5	10	>0,6		20	19,5	19	18,5	18	15,5	13,5	10,5														
IR80-160E	9,2	12,5	>0,6		25,5	25	24,5	24,5	24	21	19	16														
IR80-160D	11	15	>0,6		26,5	26	25,5	25,5	25	22,5	20,5	17,5	14,5													
IR80-160C	15	20	>0,6		30,5		30	30	29,5	27	24	20	18,5	17												
IR80-160B	18,5	25	>0,6		37		36	35,5	34,5	31,5	29,5	26	24	21												
IR80-160A	22	30	>0,6		40,5		40	40	39,5	37,5	36	33	30,5	28,5	27	25,5	24	23,5								
IR80-200B	30	40	>0,7		52				51,5	51	50	49	46	44	41,5	41	39,5	38	35	34,5	33	31				
IR80-200A	37	50	>0,7		59				58,5	58	57	56	53,5	51,5	50	49	47	45	43	42,5	41,5	40	35			
IR80-200O	45	60	>0,7		64				63,5	63,5	63	62,5	60	58	56,5	56	54,5	53	51	50,5	49,5	48	44	42		

COMPONENTI IR – IR4P

Components IR – IR4P • Componentes IR – IR4P • Composantes IR – IR4P • Bauteile IR – IR4P • Компоненты IR – IR4P

Valido solo per i modelli indicati nella tabella seguente.

Valid only for models indicated in the table below. • Válido sólo para los modelos indicados en la tabla de abajo. • Valable uniquement pour les modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. • Gueltig nur fuer die in der folgenden Tabelle angegebenen Modelle • Для моделей указанных в таблице ниже



32	40	50	65	80	100	125
IR32-125A,B,C	IR40-125A,B,C	IR50-125A,B,C	IR65-125B,C,D	IR80-160A,B,G	IR4P100-250A	
IR32-125SA,SB,SC,SD	IR40-125SA,SB,SC,SD	IR50-160B	IR65-200A,B	IR4P80-160A,C		
IR32-160A,B,C	IR40-160NA,NB/A,NB/B,NC/A,NC/B	IR50-160NC	IR65-200NA,NB,NC	IR4P80-200A,B		
IR32-160SA,SB,SC	IR40-200B,C	IR50-200NA	IR65-250NA,NB,NC	IR4P80-250A,C		
IR32-160NA,NB,NC	IR40-250NA,NB	IR50-250NA,NB/A,NB/B,NC/A,NC/B	IR4P65-125A			
IR32-200NB,NC,N	IR40-315C	IR4P50-125A	IR4P65-125SA			
IR4P32-125A	IR4P40-125A	IR4P50-160NA	IR4P65-160A			
IR4P32-160A	IR4P40-125SA,SB	IR4P50-200SA,SB	IR4P65-200A			
IR4P32-160SA	IR4P40-160NA	IR4P50-200A	IR4P65-200NA			
IR4P32-200NA	IR4P40-200A	IR4P50-200NA,NB	IR4P65-250NB			
IR4P32-250A,C	IR4P40-250NA,NC	IR4P50-250NA,ND	IR4P65-250SB			
IR4P32-250SA,SB						

N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	КОМПОНЕНТЫ
1	Corpo pompa	Pump body	Cuerpo bomba	Corps de pompe	Pumpen gehäuse	Корпус насоса
2	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
3	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
4	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
5	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
6	Girante	Impeller	Rodete	Roue	Lauftrad	Рабочее колесо
7▼	Parte rotante tenuta	Rotating seal part	Componente giratorio de estanqueidad	Partie rotative joint	Dichil	Подвижная часть механического уплотнения
8▼	Parte fissa tenuta	Fixed seal part	Componente fijo junta mecanica	Partie fixe joint	Dichter und fester Teil	Неподвижная часть механического уплотнения
9▼	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
10	Disco porta tenuta (variante in funzione della forma costruttiva)	Seal holding disk (varies according to the construction form)	Disco portajunta (variante en función de la forma constructiva)	Plateau porte-joint (varie en fonction de la forme de fabrication)	Dichtungsträgerscheibe (variiert abhängig von der Bauform)	Уплотнительная крышка
11	Paragoccia	Drip tray	Paragotas	Bac à gouttes	Tropfschutz	Разбрызгиватель
12	Supporto (variante)	Support (variant)	Soporte (variante)	Support (varie)	Stützplatte (variiert)	Опора (вариант)
13	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
14▼	Bussola (solo Serie IR4P)	Bushing (only Series IR4P)	Casquillo (sólo Serie IR4P)	Douille (Série IR4P seulement)	Buchse (nur Serie IR4P)	Втулка (только в серии IR4P)
15▼	Anello di tenuta (solo per serie IR)	Seal ring (only for series IR)	Anillo de estanqueidad (sólo para serie IR)	Bague d'étanchéité (pour la série IR seulement)	Dichtring (nur für Serie IR)	Уплотнительное кольцо (только в серии IR)
16▼	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lager	Подшипник
17	Linguetta	Key	Lengüeta	Languette	Feder	Шпонка
18	Albero motore	Motor shaft	Eje motor	Arbre moteur	Kurbelwelle	Вал двигателя
19	Anello elastico	Elastic ring	Anillo elástico	Bague élastique	Seegerring	Эластичное кольцо
20	Carcassa con statore avvolto	Casing with wound stator	Carcasa con estator bobinado	Carter avec stator enroulé	Gehäuse mit gewickeltem Stator	Каркас с обмотанным статором
21	Morsettiera completa	Complete terminal board	Caja de bornes completa	Boîte à bornes complète	Komplettes Klemmenbrett	Укомплектованная клеммная коробка
22	Guarnizione morsettiera	Terminal board gasket	Guarnición caja de bornes	Garniture boîte à bornes	Dichtung Klemmenbrett	Уплотнение клеммной коробки
23	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
24	Coperchio morsettiera	Terminal board cover	Tapa caja de bornes	Couvercle boîte à bornes	Deckel Klemmenbrett	Крышка клеммной коробки
25	Calotta motore	Motor cover	Tapa motor	Calotte moteur	Motordeckel	Крышка двигателя
26	Ventola	Fan	Ventilador	Ventilateur	Lüfter	Крыльчатка вентилятора
27	Molla	Spring	Muelle	Ressort		Пружина
28	Piede	Foot	Pies	Pied	Fuss	Кронштейн
29	Fondello	Base	Fundillo	Base	Bodenscheibe	Днище
30a	Coperchio tenuta	Seal Cover	Tapa del cierre	Couvercle garniture	Dichtungdeckel	Крышка уплотнения
30b	Rondella bloccatubo	Tube blocking washer	Arandela bloqueo tubo	Rondelle serrage tube	Rohrbefestigung	Шайба блокировки трубы
30c	Vite	screw	Tornillo	Vis	Schraube	Болт
31a	Vite	screw	Tornillo	Vis	Schraube	Болт
31c	Semiguscio pressacavo	Half shell for cable clamp	Semicasquete sujetacable	Demi-coussinet serre-câble	Halbschale Kabelklemme	Полумуфта
32	Piastrina pressacavo	Cable clamp plaque	Lamina prensa-cable	Semelle presse-câble	Kabelklemme-Plättchen	Планка кабельной муфты

▼Parti di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de puseo recomendadas • Piéce de ranchage recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Рекомендуемые запасные части

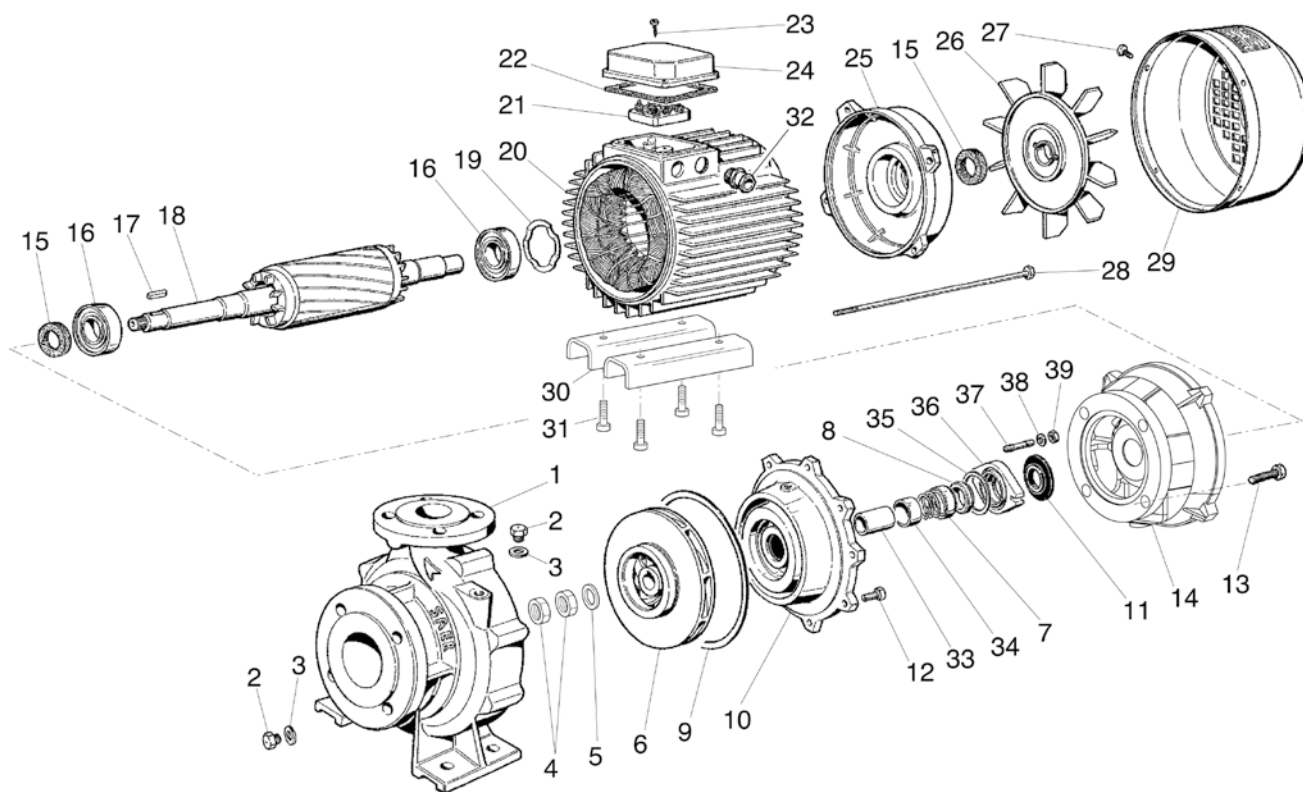
Fornire sempre il numero di matricola riportato sulla targhetta identificativa della pompa per la corretta valutazione dei ricambi • Always provide the serial number reported on the pump's plate for the correct evaluation of spare parts • Informar siempre el numero de matricula reportado sobre la placa que identifica la bomba para una correcta evaluación de los repuestos • Communiquer toujours le numero de serie écrit sur la plaque de la pompe pour la bonne identification des pieces de rechange • Zur korrekten Auswahl der Ersatzteile sollte immer die Seriennummer auf dem Typenschild der Pumpe angegeben werden • Для корректного подбора запасных частей всегда сообщайте заводской номер насоса указанный на шильдике.

COMPONENTI IR – IR4P

Components IR – IR4P • Componentes IR – IR4P • Composantes IR – IR4P • Bauteile IR – IR4P • Компоненты IR – IR4P

Valido solo per i modelli indicati nella tabella seguente.

Valid only for models indicated in the table below. • Válido sólo para los modelos indicados en la tabla de abajo. • Valable uniquement pour les modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. • Gueltig nur fuer die in der folgenden Tabelle angegebenen Modelle • Для моделей указанных в таблице ниже



32	40	50	65	80	100	125
	IR40-125A,B,C		IR4P65-315A,B	IR4P80-315A,B,C	IR4P100-315A,B,C	IR4P125-250A,AB,B
						IR4P125-315C

N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	КОМПОНЕНТЫ
1	Corpo pompa	Pump body	Cuerpo bomba	Corps de pompe	Pumpengehäuse	Корпус насоса
2	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
3	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
4	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
5	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
6	Girante	Impeller	Rodete	Roue	Lauftrad	Рабочее колесо
7▼	Parte rotante tenuta	Rotating seal part	Componente giratorio de estanqueidad	Partie rotative joint	Dichil	Подвижная часть механического уплотнения
8▼	Parte fissa tenuta	Fixed seal part	Componente fijo junta mecanica	Partie fixe joint	Dichter und fester Teil	Неподвижная часть механического уплотнения
9▼	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
10	Disco porta tenuta (variante in funzione della forma costruttiva)	Seal holding disk (varies according to the construction form)	Disco portajunta (variante en función de la forma constructiva)	Plateau porte-joint (varie en fonction de la forme de fabrication)	Dichtungsträgerscheibe (variiert abhängig von der Bauform)	Уплотнительная крышка (вариант в зависимости от конструкции)
11	Paragoccia	Drip tray	Paragotas	Bac à gouttes	Tropfschultz	Разбрызгиватель
12	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
13	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
14▼	Supporto	Support	Soporte	Support	Stützplatte	Опора
15▼	Anello di tenuta	Seal ring	Anillo de estanqueidad	Bague d'étanchéité	Dichtring	Уплотнительное кольцо
16▼	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lager	Подшипник
17	Linguetta	Tang	Lengüeta	Languette	Feder	Шпонка
18	Albero motore	Motor shaft	Eje motor	Arbre moteur	Kurbelwelle	Вал двигателя
19	Anello elastico	Elastic ring	Anillo elástico	Bague élastique	Seegerring	Уплотнительное кольцо
20	Carcassa con statore avvolto	Casing with wound stator	Carcasa con estator bobinado	Carter avec stator enroulé	Gehäuse mit gewickeltem Stator	Каркас с обмотанным статором
21	Morsettiera completa	Complete terminal board	Caja de bornes completa	Boîte à bornes complète	Komplettes Klemmenbrett	Укомплектованная клеммная коробка
22	Guarnizione morsettiera	Terminal board gasket	Guarnición caja de bornes	Garniture boîte à bornes	Dichtung Klemmenbrett	Уплотнение клеммной коробки
23	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
24	Coperchio morsettiera	Terminal board cover	Tapa caja de bornes	Couvercle boîte à bornes	Deckel Klemmenbrett	Крышка клеммной коробки
25	Calotta motore	Motor cover	Tapa motor	Calotte moteur	Motordeckel	Крышка двигателя
26	Ventola	Fan	Ventilador	Ventilateur	Lüfter	Крыльчатка вентилятора
27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
28	Tirante	Tie rod	Tirante	Tirant	Zugbolzen	Тяга
29	Copriventola	Fan cover	Cubre-ventilador	Carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse	Крышка крыльчатки вентилятора
30	Piede sostegno	Support foot	Pie de apoyo	Pied de soutien	Stützfuß	Опорная лапа
31	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
32	Passacavo	Fairlead	Guíacabos	Guide-câble	Kabeldurchführung	Канал кабеля
33	Bussola	Bushing	Casquillo	Douille	Buchse	Втулка
34	Distanziale	Spacer	Separador	Entretoise	Abstandhalter	Проставка
35▼	Anello OR	O-Ring	Junta tórica	Bague OR	O-Ring	Кольцо OR
36	Coperchio tenuta meccanica	Small mechanical seal cover	Pequeña tapa junta mecánica	Couvercle joint mécanique	Mechanisch dichter Deckel	Крышка механического уплотнения
37	Vite prigioniera	Stud screw	Tornillo prisionero	Goujon prisonnier	Stiftschraube	Винт
38	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
39	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка

▼ Parti di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de puseo recomendadas • Piéce de rachege recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Рекомендуемые запасные части

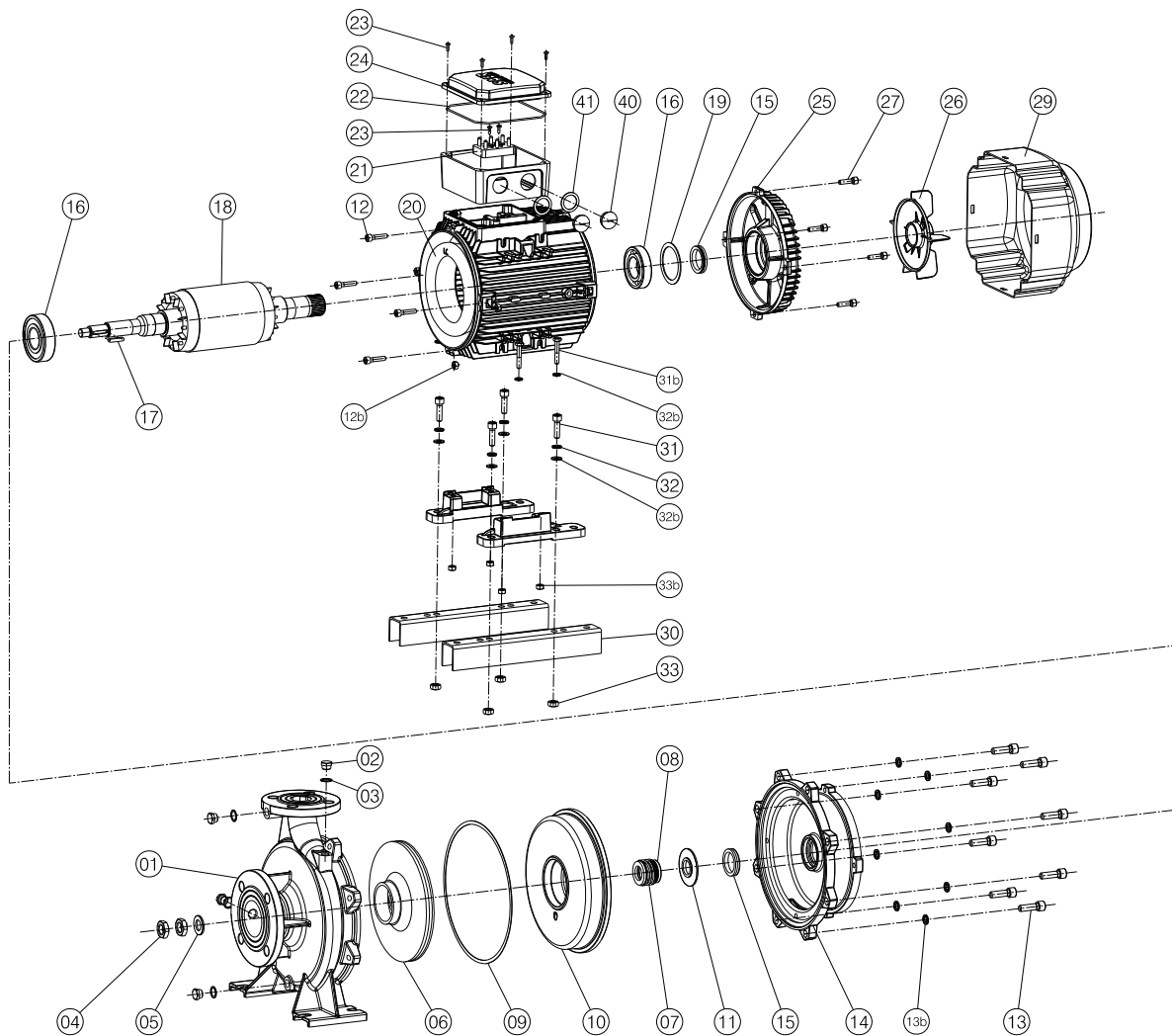
Fornire sempre il numero di matricola riportato sulla targhetta identificativa della pompa per la corretta valutazione dei ricambi • Always provide the serial number reported on the pump's plate for the correct evaluation of spare parts • Informar siempre el numero de matricula reportado sobre la placa que identifica la bomba para una correcta evaluacion de los repuestos • Communiquer toujours le numero de serie écrit sur la plaque de la pompe pour la bonne identification des pieces de rechange • Zur korrekten Auswahl der Ersatzteile sollte immer die Seriennummer auf dem Typenschild der Pumpe angegeben werden • Для корректного подбора запасных частей всегда сообщайте заводской номер насоса указанный на шильдике.

COMPONENTI IR – IR4P

Components IR – IR4P • Componentes IR – IR4P • Composantes IR – IR4P • Bauteile IR – IR4P • Компоненты IR – IR4P

Valido solo per i modelli indicati nella tabella seguente.

Valid only for models indicated in the table below. • Válido sólo para los modelos indicados en la tabla de abajo. • Valable uniquement pour les modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. • Gueltig nur fuer die in der folgenden Tabelle angegebenen Modelle • Для моделей указанных в таблице ниже



32	40	50	65	80	100	125
IR32-200NA	IR40-200A	IR50-160A	IR65-125A	IR80-160C,D,E,F	IR4P100-200A,C	
IR32-250A,B,C,D,E	IR40-200NA,NB	IR50-160NA,NB	IR65-160A,B,C	IR4P80-200A	IR4P100-250B	
IR32-250SA,SAB,SB,SC,-SD,SE	IR40-250A,B,C	IR50-200A,B,C	IR65-200C	IR4P80-250A,C		
	IR40-250NC,ND,NE	IR50-200SA,SB,SC,SD	IR4P65-250NA			
	IR40-315A,B	IR50-200NB,NC	IR4P65-250SA			
		IR50-250ND	IR4P65-315C			

N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	КОМПОНЕНТЫ
1	Corpo pompa	Pump body	Cuerpo bomba	Corps de pompe	Pumpengehäuse	Корпус насоса
2	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
3	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
4	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
5	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
6	Girante	Impeller	Rodete	Roue	Lauftrad	Рабочее колесо
7▼	Parte rotante tenuta	Rotating seal part	Componente giratorio de estanqueidad	Partie rotative joint	Dichil	Подвижная часть механического уплотнения
8▼	Parte fissa tenuta	Fixed seal part	Componente fijo junta mecanica	Partie fixe joint	Dichter und fester Teil	Неподвижная часть механического уплотнения
9▼	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
10	Disco porta tenuta (variante in funzione della forma costruttiva)	Seal holding disk (varies according to the construction form)	Disco portajunta (variante en función de la forma constructiva)	Plateau porte-joint (varie en fonction de la forme de fabrication)	Dichtungsträgerscheibe (variiert abhängig von der Bauform)	Уплотнительная крышка (вариант в зависимости от конструкции)
11	Paragoccia	Drip tray	Paragotas	Bac à gouttes	Tropfschultz	Разбрызгиватель
12	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
12b	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
13	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
13b	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
14	Supporto	Support	Soporte	Support	Stützplatte	Опора
15▼	Anello di tenuta	Seal ring	Anillo de estanqueidad	Bague d'étanchéité	Dichtring	Уплотнительное кольцо
16▼	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lager	Подшипник
17	Linguetta	Tang	Lengüeta	Languette	Feder	Шпонка
18	Albero motore	Motor shaft	Eje motor	Arbre moteur	Kurbelwelle	Вал двигателя
19	Anello elastico	Elastic ring	Anillo elástico	Bague élastique	Seegerring	Эластичное кольцо
20	Carcassa con statore avvolto	Casing with wound stator	Carcasa con estator bobinado	Carter avec stator enroulé	Gehäuse mit gewickeltem Stator	Каркас с обмотанным статором
21	Morsettiera completa	Complete terminal board	Caja de bornes completa	Boîte à bornes complète	Komplettes Klemmenbrett	Укомплектованная клеммная коробка
22	Guarnizione morsettiera	Terminal board gasket	Guarnición caja de bornes	Garniture boîte à bornes	Dichtung Klemmenbrett	Уплотнение клеммной коробки
23	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
24	Coperchio morsettiera	Terminal board cover	Tapa caja de bornes	Couvercle boîte à bornes	Deckel Klemmenbrett	Крышка клеммной коробки
25	Calotta motore	Motor cover	Tapa motor	Calotte moteur	Motordeckel	Крышка двигателя
26	Ventola	Fan	Ventilador	Ventilateur	Lüfter	Крыльчатка вентилятора
27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
29	Copriventola	Fan cover	Cubre-ventilador	Carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse	Крышка крыльчатки вентилятора
30	Piede sostegno	Support foot	Pie de apoyo	Pied de soutien	Stützfuß	Опорная лапа
31	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
31b	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
32	Passacavo	Fairlead	Guíacabos	Guide-câble	Kabeldurchführung	Канал кабеля
32b	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
33	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
33b	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
40	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
41	Anello OR	O-Ring	Junta tórica	Bague OR	O-Ring	Кольцо OR

▼ Partì di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de puezo recomendadas • Piéce de rachege recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Рекомендуемые запасные части

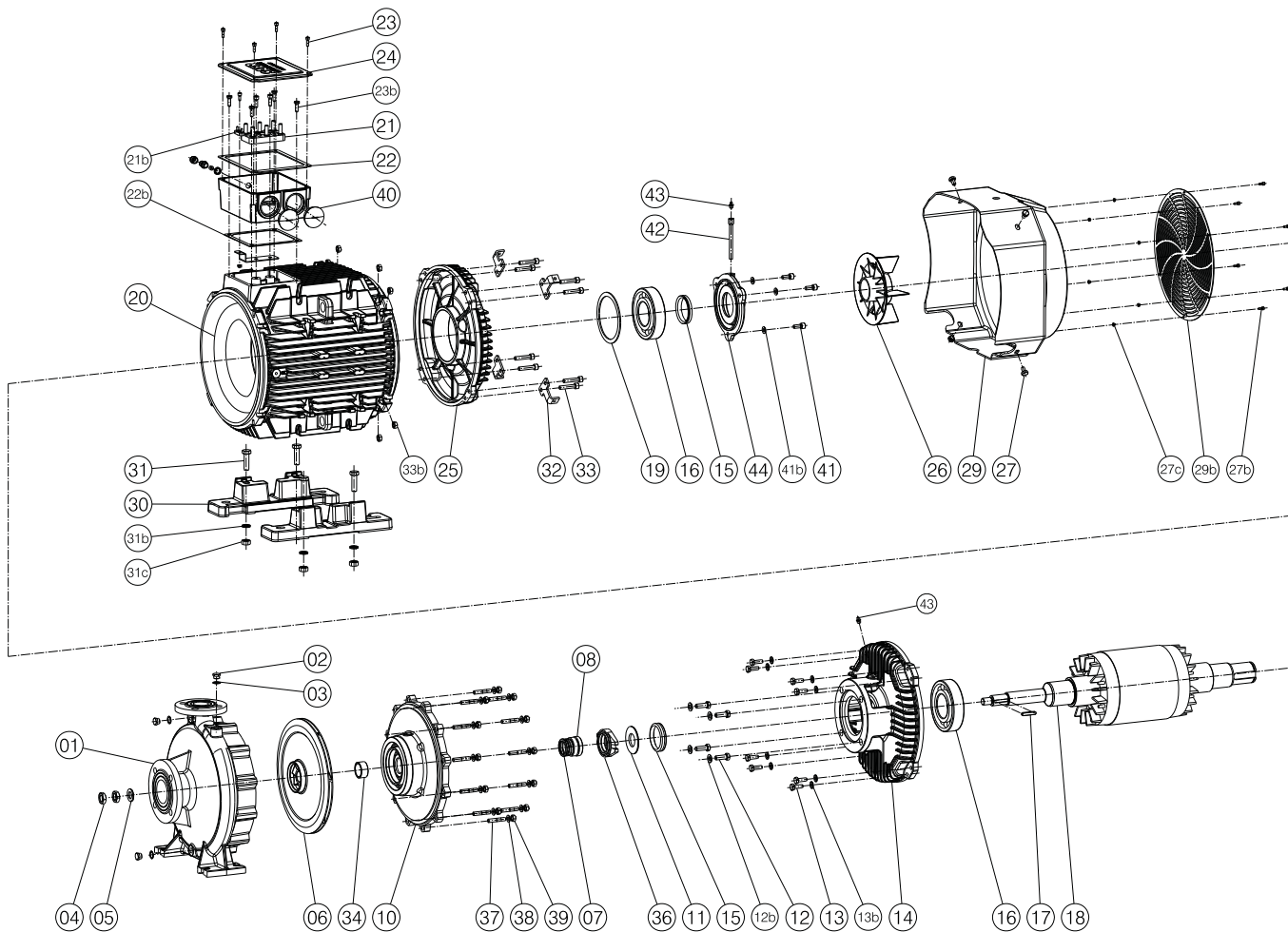
Fornire sempre il numero di matricola riportato sulla targhetta identificativa della pompa per la corretta valutazione dei ricambi • Always provide the serial number reported on the pump's plate for the correct evaluation of spare parts • Informar siempre el numero de matricula reportado sobre la placa que identifica la bomba para una correcta evaluación de los repuestos • Communiquer toujours le numero de serie écrit sur la plaque de la pompe pour la bonne identification des pieces de rechange • Zur korrekten Auswahl der Ersatzteile sollte immer die Seriennummer auf dem Typenschild der Pumpe angegeben werden • Для корректного подбора запасных частей всегда сообщайте заводской номер насоса указанный на шильдике.

COMPONENTI IR – IR4P

Components IR – IR4P • Componentes IR – IR4P • Composantes IR – IR4P • Bauteile IR – IR4P • Компоненты IR – IR4P

Valido solo per i modelli indicati nella tabella seguente.

Valid only for models indicated in the table below. • Válido sólo para los modelos indicados en la tabla de abajo. • Valable uniquement pour les modèles indiqués dans le tableau ci-dessous. • Gueltig nur fuer die in der folgenden Tabelle angegebenen Modelle • Для моделей указанных в таблице ниже



32	40	50	65	80	100	125
	IR40-315B	IR50-160A	IR65-250NO	IR80-2000		IR4P125-315A,B

N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	КОМПОНЕНТЫ
1	Corpo pompa	Pump body	Cuerpo bomba	Corps de pompe	Pumpengehäuse	Корпус насоса
2	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
3	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
4	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
5	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
6	Girante	Impeller	Rodete	Roue	Lauftrad	Рабочее колесо
7 ▼	Parte rotante tenuta	Rotating seal part	Componente giratorio de estanqueidad	Partie rotative joint	Dichil	Подвижная часть механического уплотнения
8 ▼	Parte fissa tenuta	Fixed seal part	Componente fijo junta mecanica	Partie fixe joint	Dichter und fester Teil	Неподвижная часть механического уплотнения
9 ▼	Guarnizione	Gasket	Guarnición	Garniture	Dichtung	Уплотнение
10	Disco porta tenuta [variante in funzione della forma costruttiva]	Seal holding disk [varies according to the construction form]	Disco portajunta [variante en función de la forma constructiva]	Plateau porte-joint [varie en fonction de la forme de fabrication]	Dichtungsträgerscheibe [variiert abhängig von der Bauform]	Уплотнительная крышка (вариант в зависимости от конструкции)
11	Paragocchia	Drip tray	Paragotas	Bac à gouttes	Tropfschultz	Разбрызгиватель
12	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
12b	Dado basso	Low nut	Tuerca baja	Ecrou bas	Flache Mutter	Гайка
13	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
13b	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
14	Supporto	Support	Soporte	Support	Stützplatte	Опора
15	Anello di tenuta	Seal ring	Anillo de estanqueidad	Bague d'étanchéité	Dichtring	Уплотнительное кольцо
16 ▼	Cuscinetto	Bearing	Cojinete	Roulement	Lager	Подшипник
17 ▼	Linguetta	Tang	Lengueta	Langnette	Feder	Шпонка
18	Albero motore	Motor shaft	Eje motor	Arbre moteur	Kurbelwelle	Вал двигателя
19	Anello elastico	Elastic ring	Anillo elástico	Bague élastique	Seegerring	Эластичное кольцо
20	Carcassa con statore avvolto	Casing with wound stator	Carcasa con estator bobinado	Carter avec stator enroulé	Gehäuse mit gewickeltem Stator	Каркас с обмотанным статором
20b	Morsettiera completa	Complete terminal board	Caja de bornes completa	Boîte à bornes complète	Komplettes Klemmenbrett	Укомплектованная клеммная коробка
21	Guarnizione morsettiera	Terminal board gasket	Guarnición caja de bornes	Garniture boîte à bornes	Dichtung Klemmenbrett	Уплотнение клеммной коробки
21b	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
22	Coperchio morsettiera	Terminal board cover	Tapa caja de bornes	Couvercle boîte à bornes	Deckel Klemmenbrett	Крышка клеммной коробки
22b	Calotta motore	Motor cover	Tapa motor	Calotte moteur	Motordeckel	Крышка двигателя
23	Ventola	Fan	Ventilador	Ventilateur	Lüfter	Крыльчатка вентилятора
23b	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
24	Copriventola	Fan cover	Cubre-ventilador	Carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse	Крышка крыльчатки вентилятора
25	Calotta motore	Motor cover	Tapa motor	Calotte moteur	Motordeckel	Крышка двигателя
26	Ventola	Fan	Ventilador	Ventilateur	Lüfter	Крыльчатка вентилятора
27	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
27b	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
27c	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
29	Copriventola	Fan cover	Cubre-ventilador	Carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse	Крышка крыльчатки вентилятора
29b	Copriventola	Fan cover	Cubre-ventilador	Carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse	Крышка крыльчатки вентилятора
30	Piede sostegno	Support foot	Pie de apoyo	Pied de soutien	Stützfuß	Опорная лапа
31	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
31b	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
31c	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
32	Supporto copriventola	Fan cover support	Soporte por cubre-ventilador	Support pour carter du ventilateur	Lüfterradgehäuse Stützplatte	Опора крышки вентилятора
33	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
33b	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
34	Distanziale	Spacer	Separador	Entretoise	Abstandhalter	Распорка
36	Coperchio tenuta meccanica	Small mechanical seal cover	Pequeña tapa junta mecánica	Couvercle joint mécanique	Mechanisch dichter Deckel	Крышка механического уплотнения
37	Vite prigioniera	Stud screw	Tornillo prisionero	Goujon prisonnier	Stiftschraube	Винт
38	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
39	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Mutter	Гайка
40	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
41	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Винт
41b	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe	Шайба
42	Ingrassatore	Greaser	Engrasador	Graisseur	Schmiernippel	Маслёнка
43	Tappo	Plug	Tapón	Bouchon	Stopfen	Пробка
44	Coperchio cuscinetti	Bearing cover	Cobertura de cojinete	Couvercle roulements	Kugellagerdeckel	Крышка подшипника

▼ Partì di ricambio raccomandate • Recommended spare parts • Piezas de puseo recomendadas • Piéce de rachege recommandées • Empfohlene Ersatzteile • Рекомендуемые запасные части

Fornire sempre il numero di matricola riportato sulla targhetta identificativa della pompa per la corretta valutazione dei ricambi • Always provide the serial number reported on the pump's plate for the correct evaluation of spare parts • Informar siempre el numero de matricola reportado sobre la placa que identifica la bomba para una correcta evaluacion de los repuestos • Communiquer toujours le numero de serie écrit sur la plaque de la pompe pour la bonne identification des pieces de rechange • Zur korrekten Auswahl der Ersatzteile sollte immer die Seriennummer auf dem Typenschild der Pumpe angegeben werden • Для корректного подбора запасных частей всегда сообщайте заводской номер насоса указанный на шильдике.